

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 7 (1933)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Zurich, ville-lumière = Zürich im Licht  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-780755>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zurich, ville- lumière

Certes, la métropole de la Limmat est bien digne de recevoir dans ses murs le premier congrès suisse du tourisme. « Surich, città maravigliosa », a pu dire le grand orfèvre florentin Cellini. Et il ajoutait que cette ville était « pulita quanto un giojello ». Ce jugement si flatteur date du XVI<sup>e</sup> siècle ! La réputation de Zurich n'est plus à faire. Aussi bien, les cités sont comme certaines femmes que les dieux ont comblées de tous les biens, et de tous les charmes, tandis que d'autres ..... Zurich est une privilégiée, une favorite. C'est pourquoi nos Confédérés ont un dicton : « Quand on ne se plaît plus en Suisse, il faut aller à Zurich. » M'est avis qu'il n'est pas nécessaire d'en arriver à cette extrémité pour visiter l'Athènes de la Limmat. Le congrès du tourisme fournira à chacun l'occasion de vérifier l'assertion de Cellini. En effet, les chemins de fer fédéraux organisent des trains spéciaux qui permettront à la bourse la plus modeste d'entreprendre un pèlerinage à Zurich.

Je m'en voudrais de faire concurrence au Bædeker en énumérant tout ce qu'il faut voir à Zurich. Au reste, la place me ferait défaut. Il me suffira de rappeler que cette ville est en mesure de satisfaire tous les goûts.

Aimez-vous une promenade en bateau ? Qu'à cela ne tienne. Zurich a son lac. Préférez-vous une



Le Lion de Zurich  
ébloui par les feux

Au-dessous :  
Féerie nocturne







Au-dessous:  
L'art gothique  
et l'électricité

Zurich vénitienne

# Zürich im Licht

longue flânerie dans les bois? Les vastes forêts, derrière le Zurichberg, vous feront oublier bien vite les affres que vous éprouvez en traversant la place de Bellevue sur le coup de midi. Si vous êtes sensible aux beautés d'un panorama étendu, montez sur l'Uetliberg, merveilleux belvédère d'où l'on voit la Forêt Noire, les Vosges, le Jura et les Alpes. Le coup d'œil sur la ville et son lac est saisissant. C'est de là-haut que l'aspect tentaculaire de Zurich apparaît le mieux: les villas semblent monter à l'assaut du Zurichberg, en face.

Zurich est connu comme centre intellectuel et artistique. Il vaut la peine de passer une soirée au Théâtre municipal qui n'a rien à envier aux scènes les plus fameuses d'outre-Rhin. L'affiche de la Comédie du Pfauen ne vous décevra pas non plus. En allant retenir votre place, passez au Kunsthaus, où vous pourrez admirer les superbes collections de Hodler et de Böecklin. Au Corso, vous vivrez dans l'atmosphère de Vienne sans avoir quitté Zurich. Et que dire des concerts de la Tonhalle, où la probité de l'exécution le dispute au goût des programmes?

Je n'ai pas encore parlé de la Cathédrale, romane et gothique à la fois, ni du Musée historique logé dans un bâtiment de style médiéval, ni du Jardin zoologique, ni des quais qui s'étendent au bord du lac sur près de 4 km, ni de beaucoup d'autres choses. Mais n'avais-je pas raison d'affirmer que Zurich était une enfant gâtée de la fortune?

« Surich, città maravigliosa! »

Phot. Finsler

Tx

